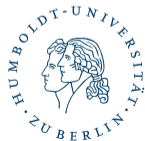


Genusresolution bei mhd. *beide* im *Referenzkorpus Mittelhochdeutsch*

Carsten Becker

Institut für deutsche Sprache und Linguistik
Humboldt-Universität zu Berlin

16. Jahrestagung der GGSG, 25.–27.09.2024



Gliederung

Einführung

Zur Untersuchung

Ergebnisse

Belebte *béide*-Targets

Unbelebte *béide*-Targets

Diskussion

Beispiele

Erklärungsansatz

Fazit

Einführung

„Normale“ Situation im Mittelhochdeutschen
(vgl. Klein, Solms & Wegera 2018: 182):

| | | | |
|---------------|----|------------------------------|--------------------|
| Nom./Akk. Pl. | M. | <i>bèid-e hērrēn</i> | ‘beide Herren’ |
| | F. | <i>bèid-e vrouwen</i> | ‘beide Edelfrauen’ |
| | N. | <i>bèid-iu kint</i> | ‘beide Kinder’ |

Einführung

- (1) *Do was da ein edel romare der hiez **Nycostrat**⁹ uñ hiez sin wip **zoe***
dann war dort ein edel Römer der hieß Nicostratus[M] und hieß sein Weib Zoe[F]
*diu was stūme. die machoter sp̄chende uñ becherte si **beidiu**.*
die war stumm die machte=er sp̄chend und bekehrte sie beide-ACC.PL.N.ST
‘Zu dieser Zeit gab es dort einen Römer aus gutem Hause, der hieß Nicostratus, und seine Frau hieß Zoe, die war stumm. Die brachte er [= St. Severus] zum Sprechen und bekehrte sie beide.’
(M160P, 1744 = *Rothsche Predigtsammlung*/Priester Konrad: *Predigtbuch*;
Innsbruck, Landesarchiv, Hs. 95.4003, Bl. 407,29; ostobd.; ¹13)

Einführung

- Becker (2024): Untersuchung anhand von
 - *Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300*
(= CAO; Wilhelm 1932; Newald 1943; de Boor & Haacke 1957, 1963a,b; de Boor, Haacke & Kirschstein 2004; Gärtner, Rapp & Gniffke 2007)
 - *Kaiserchronik A, B, C*
(= KC; Schröder 1895; Chinca u. a. 2018)
- **Spart ReM aus: sehr heterogene Textsammlung**

Genusresolution bei mittelhochdeutsch *beide*

Eine Analyse im Rahmen der
Lexical-Functional Grammar

Carsten Becker

Advances in Historical Linguistics 1



Einführung

Genusresolution (*gender resolution*; Corbett 1983):

The term ‘resolution rule’ [...] refers to a rule which specifies the form of an agreeing element (or target) when the controller consists of conjoined noun phrases.

[R]esolution rules do not operate only to resolve feature clashes but can also operate when conjuncts share features [...].

Einführung

Sexus:

- grammatisch genutzte Geschlechtersemantik: Teil der Personendeixis
- durch Namen und Personenbezeichnungen denotiertes (soziales) Geschlecht bzw. Geschlechterrolle: Ulrich, Elisabeth, Vater, Königin
- hier literarische und historische Quellen: keine lebenden Gewährspersonen!

Genus:

- formales System der Klasseneinteilung bzw. -zugehörigkeit von Substantiven
- setzt bei Animata auf semantischem Geschlecht auf, umfasst aber auch Inanimata
- äußert sich in Morphologie: Kongruenz, Deklination

Zur Untersuchung

- mitteldeutsche Texte:
 - ausschließlich Formen vom Typ *bèide*
 - bestätigt Angaben von Klein, Solms & Wegera (2018: 266, 623)
- nur oberdeutsche Texte berücksichtigt
- nicht Konjunktion *bèide ... unde* 'sowohl ... als auch'

Zur Untersuchung

- Caveat: mhd. *-iu* > frnhd. *-e*
(Reichmann & Wegera 1993: 191–192; Klein, Solms & Wegera 2018: 181–184)

→ In welchen obd. Texten besteht ...

- in der starken Adjektivflexion
- bei *si/sie/siu* und *di/die/diu*

... überhaupt ein Unterschied zwischen M/F und N?

(vgl. Becker 2024: 93–118, 135–137, 174–178)

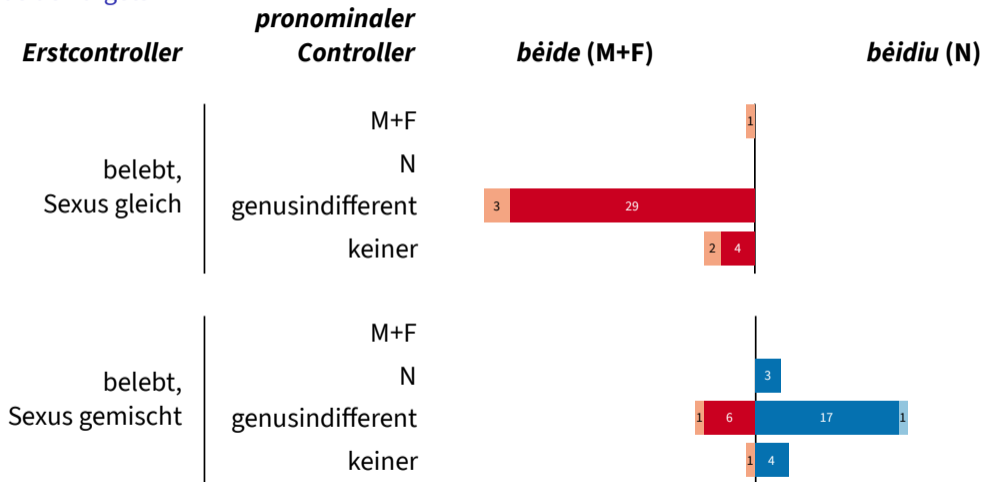
Zur Untersuchung

| | einbezogen | ausgesondert | Gesamt (obd.) |
|-------------------------------------|------------|--------------|---------------|
| Texte | 38 | 55 | 82 |
| - davon Urkundenstrecken | - | 6 | |
| - davon <i>KC</i> -Ausschnitte | - | 6 | |
| Belege | 128 | 184 | 312 |
| - davon aus Urkunden | - | 33 | |
| - davon aus <i>KC</i> -Ausschnitten | - | 35 | |

- ❗ relativ wenige Belege (vgl. Becker 2024: 249)
- ⊕ wenig genug zur exhaustiven, manuellen Annotation in Tabellenkalkulation

Ergebnisse

Belebte *béide*-Targets



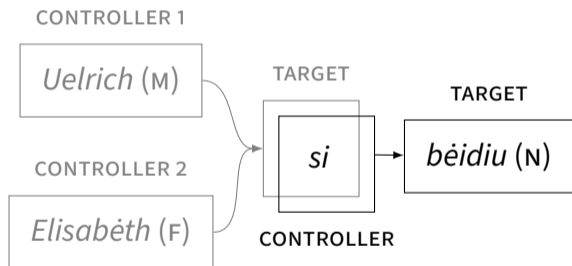
Prosa-Belege und Belege im Versinnern



Belege im Reim

Ergebnisse

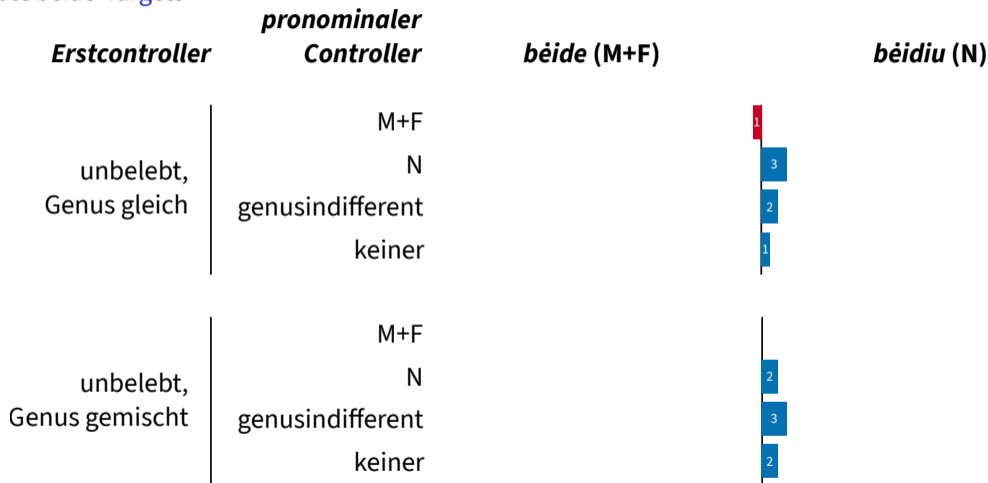
Belebte *béide*-Targets



- häufigster Fall: indirekter Bezug über Pronomen
- genusindifferente Formen, z.B. *wir, ir, si, di*

Ergebnisse

Unbelebt *béide*-Targets



Prosa-Belege und Belege im Versinnern



Belege im Reim

Diskussion

Beispiele

(2) *div f^ēvze **amíe** vñ ir **amíf** [...]*

die süße *amie*[F_♀] und ihr *ami*[M_♂]

***fi** **beide** trvgen eínen mvt*

3PL_♀.NOM beide-NOM.PL.M+F_♀.ST trugen einen Mut

‘Die liebliche *amie* [= Ilīe] und ihr *ami* [= Willehalm] [...] Sie beide hatten dasselbe

Begehren’

(M336, 329 = Rudolf von Ems: *Willehalm von Orlens*, 202;

München, Staatsbibl., Cgm 63, Bl. 2v,21; westobd.; ²13)

- F + M ⇒ -e (M + F)
- nach rein morphologischen Kriterien erwarteter Fall: vergleichsweise selten!

Diskussion

Beispiele

- (3) *Der **kvnech** vñ div **kvnegin** . [...]*
der König[M♂] und die Königin[F♀]

Si entfließen **beidiv** fchîere .

3PL_♂.NOM schliefen.ein beide-NOM.PL.N_♂.ST sofort

‘Der König und die Königin [...] Sie schliefen beide sofort ein.’

(M312, 484 = Hartmann von Aue: *Iwein*, 85; Gießen,
Universitätsbibl., Hs. 97, Bl. 2v,7; ostobd.; ¹13)

- M + F ⇒ -iu (N)
- nach rein morphologischen Kriterien unerwarteter Fall:
sehr häufig!

Diskussion

Beispiele

(4) *des bitt auch **ích** daz **dv** daz tũft/*
dessen bitte auch 1SG_♀.NOM dass 2SG_♂.NOM das tust

***v̇ns** **baídív** ze fu[e]rd^sn mû[st]*
1PL_♂.ACC beide-ACC.PL.N_♂.ST zu fördern mühst

‘Ich [= Margarete] bitte auch darum, dass du [= Henker] das tust, dich bemühst, uns beide voran zu bringen.’

(M309, 9555 = Hartwig von dem Hage: *Leben der hl. Margarete*, 1616;
München, Staatsbibl., Cgm 717, Bl. 31v,25; ostobd., westobd.; ¹14)

- Personalpronomen nicht morphologisch genusmarkiert
- nach rein morphologischen Kriterien unerwarteter Fall?

Diskussion

Beispiele: kombinierter Bezug mit neutralem Pronomen (F + F ⇒ N)

- (5) *ne ware div^emōt vollegliche nicht mit d^s magetheit anfancte*
NEG= wäre die.Demut[F_o] völlig nicht mit der Jungfräulichkeit[F_o] an=Sankt
marivn · [...] Wandifiv aber beidiv da warin · [...]
Marien weil.dies-NOM.PL.N_o.ST aber beide-NOM.PL.N_o.ST da waren

‘Ginge die Demut der heiligen Maria nicht völlig mit ihrer Jungfräulichkeit einher [...] Weil sie aber beide da waren [...]’

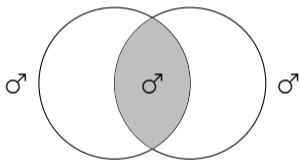
(M171, 5488 = *Züricher Predigten*; Zürich, Zentralbibl.; Cod. C 58, Bl. 109vb,28; westobd.; ²12)

- F + F ⇒ -iu (N)
- nach rein morphologischen Kriterien unerwarteter Fall: sehr häufig!

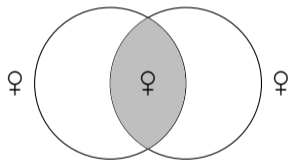
Diskussion

Erklärungsansatz nach Wechsler & Zlatić (2003: 180–187)

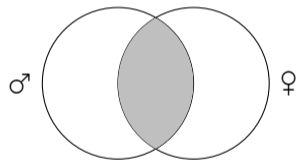
Animata in germanischen Sprachen:



$$\{\♂\} \cap \{\♂\} = \{\♂\} \Rightarrow M$$



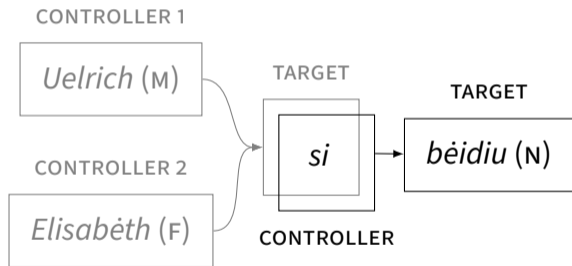
$$\{\♀\} \cap \{\♀\} = \{\♀\} \Rightarrow F$$



$$\{\♂\} \cap \{\♀\} = \{\ } \Rightarrow N$$

Diskussion

Erklärungsansatz nach Wechsler & Zlatić (2003: 180–187)

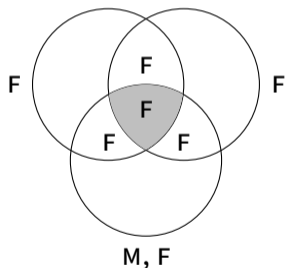


- Pronomen gibt kein formales Genusmerkmal vor
- keine formales Genusmerkmal, mit dem kongruiert werden kann
- in der Regel dann Kongruenz *ad sensum* \Rightarrow N
- in manchen Fällen trotzdem Kongruenz *ad formam* \Rightarrow M+F?

Diskussion

Erklärungsansatz nach Wechsler & Zlatić (2003: 180–187)

Inanimata in germanischen
Sprachen:



- erwartetes Ergebnis:
 $\{F\} \cap \{F\} \cap \{M, F\} = \{F\}$ (-e)
- in Stichprobe: quasi durchweg N (-iu)!
- Verallgemeinerung des (häufigsten?)
Falles: leere Schnittmenge?
- Verallgemeinerung von unbelebt ~ N
gerade bei Kombination?

Fazit

- Belebtheit und Semantik haben einen Einfluss auf Kongruenzmorphologie
- Ergebnisse von Becker (2024) können durch das *ReM* bestätigt werden
- Ergebnisse bestätigen und präzisieren sehr pauschale Angaben in einschlägiger Fachliteratur (z. B. Behaghel 1928: 39; Paul u. a. 2007: 384; Dal & Eroms 2014: 188)
- beschränkungsbasierter Ansatz nach Wechsler & Zlatić (2003) hilfreich, aber: Inanimata demzufolge Ausnahme?

Vielen Dank für die Aufmerksamkeit!

Quellen I

- Becker, Carsten. 2024. *Genusresolution bei mittelhochdeutsch beide: Eine Analyse im Rahmen der Lexical-Functional Grammar*. (Advances in Historical Linguistics 1). Berlin: Language Science Press. DOI: [10.5281/zenodo.10451456](https://doi.org/10.5281/zenodo.10451456).
- Behaghel, Otto. 1928. *Deutsche Syntax: Eine geschichtliche Darstellung*. Bd. 3. *Die Satzgebilde*. (Germanische Bibliothek, I. Sammlung germanischer Elementar- und Handbücher, I. Reihe: Grammatiken 10). Heidelberg: Winter.
- de Boor, Helmut & Diether Haacke (Hrsg.). 1957. *Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300*. Bd. 3. 1293–1296: Nr. 1658–2559. Lahr/Schwarzwald: Moritz Schauenburg.
- de Boor, Helmut & Diether Haacke (Hrsg.). 1963a. *Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300*. Bd. 4. 1297–[Ende 13. Jahrhundert]: Nr. 2560–3598. Lahr/Schwarzwald: Moritz Schauenburg.

Quellen II

- de Boor, Helmut & Diether Haacke (Hrsg.). 1963b. *Regesten zu den Bänden I–IV: Nr. 1–3598*. Lahr/Schwarzwald: Moritz Schauenburg.
- de Boor, Helmut, Diether Haacke & Bettina Kirschstein (Hrsg.). 2004. *Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300*. Bd. 5. *Nachtragsurkunden 1261–1297: Nr. N 1 (54a)–N 824 (2578a)*. Berlin: Erich Schmidt.
- Chinca, Mark, Helen Hunter, Jürgen Wolf & Christopher Young (Hrsg.). 2018. *Kaiserchronik – digital*. Heidelberg: Universitätsbibliothek Heidelberg. <https://digi.ub.uni-heidelberg.de/kcd/> (Zugriff am 08.01.2024).
- Corbett, Greville G. 1983. Resolution rules: Agreement in person, number, and gender. In Gerald Gazdar, Ewan Klein & Geoffrey K. Pullum (Hrsg.), *Order, concord and constituency* (Linguistic Models 4), 175–206. Dordrecht: Foris.

Quellen III

- Dal, Ingerid & Hans-Werner Eroms. 2014. *Kurze deutsche Syntax auf historischer Grundlage*. 4. Aufl. (Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte, B. Ergänzungsreihe 7). Berlin: De Gruyter. DOI: [10.1515/9783110335163](https://doi.org/10.1515/9783110335163).
- Gärtner, Kurt, Andrea Rapp & Andreas Gniffke (Hrsg.). 2007. *Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300*. Elektronische Edition. Universität Trier. <http://tcdh01.uni-trier.de/cgi-bin/iCorpus/CorpusIndex.tcl> (Zugriff am 08.01.2024).
- Klein, Thomas, Hans-Joachim Solms & Klaus-Peter Wegera (Hrsg.). 2018. *Mittelhochdeutsche Grammatik*. Bd. 2. *Flexionsmorphologie*. Berlin: De Gruyter. DOI: [10.1515/9783110523522](https://doi.org/10.1515/9783110523522).
- Newald, Richard (Hrsg.). 1943. *Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300*. Bd. 2. 1283–1292: Nr. 565–1657. Lahr/Schwarzwald: Moritz Schauenburg.

Quellen IV

- Paul, Hermann, Thomas Klein, Hans-Joachim Solms, Klaus-Peter Wegera, Ingeborg Schröbler & Heinz-Peter Prell. 2007. *Mittelhochdeutsche Grammatik*. 25. Aufl. (Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte, A. Hauptreihe 2). Tübingen: Niemeyer. DOI: [10.1515/9783110942354](https://doi.org/10.1515/9783110942354).
- Reichmann, Oskar & Klaus-Peter Wegera (Hrsg.). 1993. *Frühneuhochdeutsche Grammatik*. (Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte, A. Hauptreihe 12). Tübingen: Niemeyer.
- Schröder, Edward (Hrsg.). 1895. *Deutsche Chroniken und andere Geschichtsbücher des Mittelalters*. Bd. 1. *Kaiserchronik eines Regensburger Geistlichen*. (Monumenta Germaniae Historica 1). Hannover: Hahn.
- Wechsler, Stephen & Larisa Zlatić. 2003. *The many faces of agreement*. (Stanford Monographs in Linguistics). Stanford: CSLI Publications.

Quellen V

Wilhelm, Friedrich (Hrsg.). 1932. *Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300*. Bd. 1. 1200–1282: Nr. 1–564. Lahr/Schwarzwald: Moritz Schauenburg.